



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.5/43
29 May 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по тенденциям и экономике транспорта

Двадцать первая сессия
Женева, 9-10 сентября 2008 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ^{1,2},**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
во вторник, 9 сентября 2008 года, в 10 час. 00 мин.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.
2. Отслеживание изменений, имеющих значение для панъевропейских транспортных коридоров и зон:

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/main/wp5/wp5.html>).

² Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН за две недели до начала сессии по электронной почте (bernadette.healy@unece.org) или по факсу (41 22 917 0039). Делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix) (см. схему на вебсайте ЕЭК ООН <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>).

- a) Краткое сообщение Европейской комиссии о ходе создания панъевропейских транспортных коридоров;
 - b) Связь соглашений ЕЭК ООН по транспортной инфраструктуре (СМА, СМЖЛ, СЛКП, СМВП) и проектов ЕЭК ООН (ТЕА и ТЕЖ) с процедурами планирования панъевропейской сети транспортной инфраструктуры;
 - c) Узкие места и недостающие звенья в инфраструктуре.
3. Развитие евро-азиатских транспортных связей:
- a) Результаты совещания на уровне министров по евро-азиатским перевозкам;
 - b) Группа экспертов по евро-азиатским транспортным связям;
 - c) Организация демонстрационных пробегов поездов.
4. Транспорт в Средиземноморском регионе:
- a) Центр транспортных исследований и Транспортный учебный центр для Средиземноморья;
 - b) Изменения в области транспорта в Средиземноморском регионе.
5. Деятельность, связанная с морскими портами:
- a) Доклад о ходе работы Группы экспертов по соединениям морских портов с внутренними районами;
 - b) Конференция ЕЭК ООН по вопросу о роли морских портов, которую планируется провести в Пирее.
6. Новые транспортные тенденции в регионе ЕЭК:
- a) Обзор транспортной ситуации в регионе ЕЭК;
 - b) Опыт Бельгии.

7. Деятельность органов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы:
 - a) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы;
 - b) Общеввропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья.
8. Помощь в институциональной адаптации органов государственного управления и транспортных предприятий к условиям рыночной экономики.
9. Двухлетняя оценка 2008-2009 годов.
10. Прочие вопросы.
11. Утверждение доклада.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1 Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TRANS/WP.5/43 - Аннотированная предварительная повестка дня

1. В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является ее утверждение.

Пункт 2 Отслеживание изменений, имеющих значение для панъевропейских транспортных коридоров и зон

- a) **Краткое сообщение Европейской комиссии о ходе создания панъевропейских транспортных коридоров**

Документация: ECE/TRANS/WP.5/2008/1 - Сообщение Европейской комиссии о ходе предварительных переговоров, касающихся сотрудничества с соседними странами в области транспорта

2. На своей двадцатой сессии (ECE/TRANS/WP.5/42) Рабочая группа вновь подтвердила, что одной из приоритетных областей ее деятельности должно быть отслеживание всех инициатив и мероприятий, имеющих отношение к будущему развитию панъевропейских транспортных коридоров и инфраструктуры. После вышеупомянутой

сессии Европейская комиссия выпустила важное Сообщение о ходе предварительных переговоров, касающихся сотрудничества с соседними странами в области транспорта (документ ECE/TRANS/WP.5/2008/1). Как ожидается, делегат от Европейской комиссии предоставит Рабочей группе обновленную информацию о последующих изменениях в деле создания панъевропейских транспортных коридоров.

б) Связь соглашений ЕЭК ООН по транспортной инфраструктуре (СМА, СМЖЛ, СЛКП, СМВП) и проектов ЕЭК ООН (ТЕА и ТЕЖ) с процедурами планирования панъевропейской сети транспортной инфраструктуры

Документация: ECE/TRANS/WP.5/2008/2 - Двухгодичный доклад о взаимосвязанной европейской системе международной транспортной инфраструктуры; неофициальные документы № 1-4: изменения в отдельных панъевропейских транспортных коридорах и в рамках проектов ТЕА и ТЕЖ

3. Управляющие отдельными панъевропейскими транспортными коридорами и проектами ТЕА и ТЕЖ, как ожидается, проинформируют о соответствующих изменениях и мероприятиях, касающихся продления основных трансъевропейских транспортных маршрутов в соседние страны, а также соответствующих коридоров и зон (неофициальные документы № 1-4). Затем секретариат представит двухгодичный доклад о взаимосвязанной европейской системе международной транспортной инфраструктуры (ECE/TRANS/WP.5/2008/2) в соответствии с программой работы на 2008-2012 годы. Делегаты от заинтересованных стран, которые примут участие в работе сессии, возможно, пожелают сообщить дополнительную информацию о важнейших изменениях, имеющих отношение к панъевропейским транспортным сетям в их соответствующих странах.

4. С учетом последних изменений в связи с соглашениями ЕЭК ООН, касающимися инфраструктуры, а также генеральными планами ТЕА и ТЕЖ, Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить вопрос о том, каким образом можно было бы наиболее эффективно отслеживать будущие изменения в рамках транспортных коридоров и зон в интересах всех государств - членов ЕЭК ООН.

с) Узкие места и недостающие звенья в инфраструктуре

Документация: неофициальный документ № 5 - Узкие места и недостающие звенья в инфраструктуре

5. На своей двадцатой сессии Рабочая группа решила, что секретариату следует завершить работу над докладом "Методологическая основа определения общих критериев, касающихся узких мест, недостающих звеньев и качества услуг на сетях инфраструктуры" и передать его для рассмотрения на двадцать первой сессии. Рабочей группе будет представлен окончательный проект доклада, содержащийся в неофициальном документе № 5.

Пункт 3 Развитие евро-азиатских транспортных связей

а) Результаты совещания на уровне министров по евро-азиатским перевозкам

6. На своей двадцатой сессии Рабочая группа решила поддержать идею созыва совещания министров транспорта стран Евро-Азиатского региона в первый день семидесятой сессии Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) (19-21 февраля 2008 года) и предложила проект заявления о намерении содействовать будущему развитию евро-азиатских транспортных связей в качестве основы для заключительного заявления, которое будет подписано министрами. Секретариат кратко проинформирует Рабочую группу о совещании на уровне министров по евро-азиатским транспортным связям, которое состоялось в Женеве 19 февраля 2008 года. Совместное заявление о будущем развитии евро-азиатских транспортных связей, подписанное 18 странами-участницами из Европы и Азии, имеется на вебсайте ЕЭК ООН <http://www.unece.org/trans/MinisterialITC70/min_jointstatement.htm>.

б) Группа экспертов по евро-азиатским транспортным связям

Документация: ECE/TRANS/WP.5/GE.2/2, ECE/TRANS/WP.5/GE.2/3
- Группа экспертов по евро-азиатским транспортным связям

7. На своей двадцатой сессии Рабочая группа просила информировать ее о соответствующих изменениях, касающихся этапа II совместного проекта ЕЭК ООН-ЭСКАТО ООН по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС), и предложила КВТ возложить ответственность за мониторинг и координацию этой деятельности на специальную группу экспертов, которая будет работать в течение двухлетнего периода

(2008-2009 годы) и отчитываться перед ней. На семидесятой сессии КВТ одобрил создание этой группы, а также круг ведения, предложенный Рабочей группой. Решение КВТ было утверждено Исполнительным комитетом ЕЭК ООН на его двадцатой сессии 22 марта 2008 года. Доклад о работе первого совещания Группы экспертов по евро-азиатским транспортным связям будет представлен Рабочей группе для рассмотрения (ECE//TRANS/WP.5/GE.2/3). Рабочая группа, возможно, пожелает также обсудить и одобрить программу работы, принятую этой Группой экспертов (ECE/TRANS/WP.5/GE.2/2).

с) Организация демонстрационных пробегов поездов

8. На своей двадцатой сессии Рабочая группа просила правительства стран-членов представить ей информацию о новых изменениях, касающихся демонстрационных пробегов маршрутных поездов по евро-азиатским коридорам на их соответствующих территориях. Рабочая группа также поддержала решение Рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) широко распространить ее рекомендации по организации демонстрационных пробегов контейнерных маршрутных поездов по евро-азиатским соединениям. Эти рекомендации имеются в электронном формате на вебсайте SC.2 <http://www.unece.org/trans/doc/brochures/SC2_Container_Block_Trains_e.pdf>.

Пункт 4 Транспорт в Средиземноморском регионе

а) Центр транспортных исследований и Транспортный учебный центр для Средиземноморья

Документация: ECE/TRANS/WP.5/2008/3, неофициальный документ № 6
- Центр транспортных исследований и Транспортный учебный центр для Средиземноморья

9. Центру транспортных исследований для Западного Средиземноморья (СЕТМО) было предложено сообщить о своей деятельности в период после шестнадцатой сессии Рабочей группы (TRANS/WP.5/38, пункт 18). Соответствующая информация о деятельности СЕТМО за последнее время будет распространена в документе ECE/TRANS/WP.5/2008/3 для рассмотрения Рабочей группой. На своей двадцатой сессии Рабочая группа просила секретариаты СЕТМО и ТРАНССЕМ подготовить презентацию, посвященную организации работы, функционированию и деятельности этих центров, для ее следующей сессии. Это сообщение (неофициальный документ № 6) будет сделано секретариатом СЕТМО.

b) Изменения в области транспорта в Средиземноморском регионе

10. На своей восемнадцатой сессии Рабочая группа поручила секретариату запросить в ГД ТРЭН ЕК обновленную информацию о ситуации в области развития евро-средиземноморской транспортной сети и о текущей деятельности Европейской комиссии в этой сфере. Такое сообщение будет сделано представителем Комиссии.

Пункт 5 Деятельность, связанная с морскими портами

a) Доклады о ходе работы Группы экспертов по соединениям морских портов с внутренними районами

Документация: ECE/EX/2008/L.5, ECE/TRANS/WP.5/GE.1/2008/3

11. На своей двадцатой сессии Рабочая группа решила поддержать предложение об учреждении специальной Группы экспертов по соединениям морских портов с внутренними районами на однолетний период. На своей семидесятой сессии КВТ одобрил создание этой Группы экспертов, а также круг ведения, предложенный Рабочей группой. Решение КВТ было утверждено Исполнительным комитетом ЕЭК ООН на его двадцатой сессии 22 марта 2008 года (ECE/EX/2008/L.5). Председатель Группы экспертов представит доклад о работе первой сессии Группы, состоявшейся 18 апреля 2008 года (ECE/TRANS/WP.5/GE.1/2008/3), и проинформирует Рабочую группу о достигнутом за это время прогрессе.

b) Конференция ЕЭК ООН по вопросу о роли морских портов, которую планируется провести в Пирее

12. Председатель Группы экспертов проинформирует Рабочую группу об окончательной программе Конференции ЕЭК ООН по вопросу о роли морских портов, которая будет организована в Пирее (17-18 сентября 2008 года) Министерством торгового флота Греции; на этой конференции планируется выявить проблемы и обменяться передовым опытом в области эффективного функционирования морских портов и взаимодействия с внутренними видами транспорта.

Пункт 6 Новые транспортные тенденции в регионе ЕЭК

а) Обзор транспортной ситуации в регионе ЕЭК

Документация: ECE/TRANS/WP.5/2008/4

13. Один раз в год секретариат готовит обзор транспортной ситуации в регионе ЕЭК на основе существующих статистических данных и национальных материалов (имеются на вебсайте Отдела транспорта <http://www.unece.org/trans/welcome.html>). После краткого представления последнего обзора (ECE/TRANS/WP.5/2008/4) Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о полезности информации подобного рода и при необходимости высказать свои соображения по поводу формата и времени представления следующего обзора.

б) Опыт Бельгии

Документация: неофициальный документ № 7

14. Представитель Федерального министерства транспорта Бельгии сделает сообщение (неофициальный документ № 7), касающееся опыта, накопленного этой страной в деле повышения качества транспортных услуг (по мере превращения в крупный международный логистический центр) и координации между различными видами транспорта (включая соединения морских портов с внутренними районами) в контексте продолжающейся в ЕС либерализации, расширения ЕС, развития торговли ЕС с Китаем и т.д. Рабочая группа, возможно, пожелает ознакомиться с опытом Бельгии в сфере адаптации к структурным изменениям на рынке услуг внутреннего транспорта и решить вопрос о целесообразности представления аналогичного национального доклада в следующем году.

Пункт 7 Деятельность органов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы

а) Комитет по внутреннему транспорту

Документация: ECE/TRANS/200 - доклад о работе семидесятой сессии

15. Комитет провел свою семидесятую сессию в Женеве 19-21 февраля 2008 года. Рабочая группа будет проинформирована о решениях Комитета по вопросам, связанным с ее областями деятельности, которые отражены в пунктах 6-9, 29-31, 39-41, 43-44 и 52-54

доклада Комитета (ECE/TRANS/200). Рабочая группа будет также проинформирована об официальном утверждении Комитетом доклада о работе ее двадцатой сессии (пункт 60) и отдельных вопросах информативного характера (пункты 70, 114-116).

в) Общеввропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья

16. Секретариат проинформирует Рабочую группу о совместной Общеввропейской программе ЕЭК ООН - ВОЗ по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ) и ее Информационном центре в целом, а также о предстоящем третьем Совещании высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья в частности.

Пункт 8 Помощь в институциональной адаптации органов государственного управления и транспортных предприятий к условиям рыночной экономики

Документация: ECE/TRANS/WP.5/2008/5

17. Рабочая группа будет проинформирована о деятельности регионального советника и Целевого фонда ЕЭК ООН для оказания помощи странам с переходной экономикой (ТФАКТ). Информация по этим вопросам распространяется в документе ECE/TRANS/WP.5/2008/5.

18. Рабочая группа, возможно, пожелает также обратиться к правительствам и соответствующим международным организациям и учреждениям с просьбой делать взносы в Целевой фонд ЕЭК ООН для оказания помощи странам с переходной экономикой (ТФАКТ) и указать вид помощи, которую они могли бы предоставить.

Пункт 9 Двухлетняя оценка 2008-2009 годов

Документация: ECE/TRANS/WP.5/2008/6

19. Секретариат представит на рассмотрение вопросник для оценки работы сессии и предложит делегатам заполнить его.

Пункт 10 Прочие вопросы

20. Двадцать вторую сессию Рабочей группы в предварительном порядке планируется провести в Женеве 9-10 сентября 2009 года. Накануне этой сессии, 8 сентября 2009 года, состоится совещание Группы экспертов по евро-азиатским транспортным связям.

Пункт 11 Утверждение доклада

21. В соответствии с постановлением Рабочей группы, вынесенным на ее пятнадцатой сессии (TRANS/WP.5/32, пункт 56), принимаемые на сессии решения утверждаются в конце сессии. Доклад о работе сессии, включая принятые на ней решения, будет подготовлен Председателем и заместителем Председателя при содействии секретариата для представления Комитету по внутреннему транспорту.
